

## Thủ Tục Khiếu Nại

Sở An Sinh Xã Hội muốn chắc chắn rằng mỗi quyết định về đơn xin An Sinh Xã Hội hoặc trợ cấp (SSI) của quý vị là chính xác. Trước khi chúng tôi có bất cứ quyết định nào có ảnh hưởng đến sự hội đủ điều kiện hoặc số tiền phúc lợi, chúng tôi xét duyệt cẩn thận mọi dữ kiện trong hồ sơ của quý vị.

Nếu chúng tôi quyết định quý vị không hội đủ điều kiện hoặc không còn hội đủ điều kiện nữa để xin quyền lợi, hoặc số tiền định kỳ của quý vị nên bị thay đổi; Chúng tôi sẽ gửi thư giải thích sự quyết định của chúng tôi. Nếu quý vị không đồng ý với quyết định của chúng tôi, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi duyệt xét hồ sơ của quý vị một lần nữa.

Khi quý vị yêu cầu được khiếu nại, chúng tôi sẽ duyệt xét lại toàn thể quyết định, kể cả những phần đã được quyết định có lợi cho quý vị. Nếu chúng tôi thấy quyết định của chúng tôi là sai, chúng tôi sẽ sửa lại.

### Khi Nào Và Làm Thế Nào Để Khiếu Nại?

Nếu muốn khiếu nại, quý vị phải viết thư yêu cầu trong vòng 60 ngày kể từ ngày quý vị nhận được thư của chúng tôi. Chúng tôi cho rằng quý vị sẽ nhận được thư trong vòng 5 kể từ ngày được ghi trên lá thư, ngoại trừ trường hợp quý vị có thể chứng minh với chúng tôi là quý vị đã nhận được thư trễ hơn. Hãy gọi điện thoại văn phòng An Sinh Xã Hội của quý vị nếu quý vị cần giúp đỡ về sự khiếu nại của quý vị.

### Có Bao Nhiêu Cấp Khiếu Nại?

Khiếu nại có 4 cấp. Đó là (1) tái xét, (2) đưa ra trước một thẩm phán về luật hành chính xử, (3) duyệt lại do hội đồng khiếu nại and (4) duyệt lại do tòa án liên bang.

Khi chúng tôi gửi thư cho quý vị về sự quyết định đơn xin của quý vị. Chúng tôi sẽ chỉ dẫn quý vị cách thức để khiếu nại sự quyết định của chúng tôi.

### Tái Xét

Tái xét là sự xét duyệt lại toàn bộ đơn xin của quý vị do một người mà người này không tham gia vào sự quyết định đầu tiên. Chúng tôi sẽ xem xét lại tất

cả các chứng từ đã đệ nộp trong giai đoạn đi tới quyết định tiên khởi ấy, cộng thêm những chứng từ mới có. Hầu hết các tái xét lại liên quan đến sự xét duyệt hồ sơ của quý vị mà quý vị không cần phải có mặt. Nhưng khi quý vị khiếu nại quyết định là quý vị không còn đủ điều kiện để xin tiền bệnh nữa vì tình trạng của quý vị đa khá hơn. Quý vị có thể chọn lựa để xin duyệt lại hồ sơ lại hoặc xin gặp một đại diện của sở An Sinh Xã Hội để thảo luận hồ sơ của quý vị. Quý vị có thể gặp một viên chức chuyên xét xử các trường hợp tàn tật và giải thích tại sao quý vị tin mình vẫn còn bị tàn phế.

### Sự Xét Xử Trước Tòa

Nếu không đồng ý với quyết định của sự tái xét, quý vị có thể yêu cầu cho được xét xử trước tòa. Sự xét xử trước tòa sẽ do một vị thẩm phán luật hành chính điều khiển; vị này trước đây không tham dự vào sự quyết định đầu tiên và sự tái xét hồ sơ của quý vị.

Sự xét xử trước tòa thường được xử trong vòng 75 dặm từ nhà của quý vị. Vị thẩm phán luật hành chính sẽ thông báo cho quý vị thời gian và địa điểm của sự xét xử trước tòa.

Quý vị và người đại diện, nếu có, cũng có thể đến tòa và đích thân giải thích hồ sơ của quý vị trước vị thẩm phán. Quý vị có thể xem xét các dữ kiện trong hồ sơ của quý vị và đưa thêm các dữ kiện mới.

Vị thẩm phán luật hành chính sẽ chất vấn quý vị và bất cứ nhân chứng nào quý vị đưa tới phiên tòa. Quý vị và người đại diện cũng có thể chất vấn các nhân chứng.

Thường thường thì đến tham dự sự xét xử trước tòa có lợi cho quý vị. Nếu quý vị không muốn đến, quý vị phải báo cho chúng tôi biết bằng thư là quý vị không muốn tham dự. Trừ khi, vị thẩm phán luật hành chính tin rằng sự hiện diện của quý vị là cần thiết cho việc quyết định hồ sơ của quý vị, ông hoặc bà ta sẽ quyết căn cứ vào tất cả các dữ kiện trong hồ sơ của quý vị, bao gồm bất cứ dữ kiện nào mới đưa ra.

Sau phiên xử trước tòa, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị lá thư và bản sao về sự quyết định của vị thẩm phán luật hành chính.

## Hội Đồng Phá Án

Nếu quý vị không đồng ý với sự quyết định của buổi điều trần, quý vị có thể yêu cầu Hội Đồng Phá Án của sở An Sinh Xã Hội cứu xét lại. Chúng tôi sẽ vui lòng giúp đỡ quý vị về yêu cầu xét duyệt này.

Hội Đồng Phá Án xem xét tất cả yêu cầu duyệt lại hồ sơ, nhưng có thể từ chối yêu cầu của quý vị, nếu hội đồng tin vào sự xét xử trước tòa đúng. Nếu Hội Đồng quyết định xét duyệt lại hồ sơ của quý vị, họ sẽ có một trong hai quyết định là chính họ sẽ giải quyết hồ sơ của quý vị hoặc gửi trả nó về cho vị thẩm phán luật hành chánh để xét duyệt thêm lần nữa. Quý Vị sẽ nhận bản sao sự quyết định của Hội Đồng Phá Án hoặc lệnh gửi trả hồ sơ quý vị về vị thẩm phán luật hành chánh.

## Tòa Án Liên Bang

Nếu quý vị không đồng ý với sự quyết định của Hội Đồng Phá Án hoặc Hội Đồng Phá Án quyết định không xét duyệt hồ sơ quý vị; quý vị có thể nộp đơn kiện ở tòa án liên bang vùng.

## Tôi Có Thể Tiếp Tục Hưởng Phúc Lợi Không?

Trong vài trường hợp, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi tiếp tục trả tiền quý vị trong khi chúng tôi giải quyết đơn khiếu nại của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu được trả phúc lợi tiếp tục khi:

- Quý vị đang khiếu nại về quyết định của chúng tôi cho rằng quý vị không còn hội đủ điều kiện để được tiền bệnh An Sinh Xã Hội vì tình trạng của quý vị đã khá hơn; **hoặc**
- Quý vị đang khiếu nại về quyết định của chúng tôi cho rằng quý vị không còn hội đủ điều kiện để được tiền SSI, hoặc tiền SSI nên được giảm.

Nếu quý vị muốn được tiếp tục hưởng phúc lợi, quý vị phải báo cho chúng tôi biết trong vòng 10 ngày từ ngày quý vị nhận được thư của chúng tôi. Nếu sự khiếu nại của quý vị bị bác, có thể quý vị phải trả lại bất cứ tiền gì mà quý vị không đủ điều kiện để lãnh.

## Có Người Nào Có Thể Giúp Tôi Không?

Có. Nhiều người tự làm đơn khiếu nại sở An Sinh Xã Hội mà không cần sự giúp đỡ của sở An Sinh Xã Hội. Nhưng quý vị có thể chọn luật sư, bạn, hoặc người nào đó để giúp đỡ quý vị. Người quý vị chỉ định để giúp đỡ quý vị được gọi là “đại diện” của quý vị. Chúng tôi sẽ làm với người đại diện của quý vị cũng như là chúng tôi làm việc với quý vị.

Người đại diện của quý vị có thể hành xử thay cho quý vị về hầu hết mọi vấn đề với sở An Sinh Xã Hội và sẽ nhận được bản sao của bất cứ quyết định nào chúng tôi có về đơn khiếu nại của quý vị.

Trước khi nhận được thư chấp thuận của sở An Sinh Xã Hội, người đại diện của quý vị không được tính tiền hoặc thu lệ phí quý vị. Nếu quý vị muốn có thêm thông tin nói về người đại diện, hãy liên lạc với chúng tôi. Chúng tôi có thể đưa quý vị bản tin miễn phí, *Social Security And Your Right To Representation* (Bản Tin Số. 05-10075).

## Làm Thế Nào Để Có Thêm Tin Tức?

Quý vị có thể nghe bản thông tin bất cứ lúc nào, 24 giờ mỗi ngày, kể cả ngày cuối tuần và ngày lễ bằng cách gọi điện thoại miễn phí, **1-800-772-1213**. Quý vị có thể nói chuyện với người *Service Representative* từ 7 giờ sáng tới 7 giờ tối trong những ngày làm việc. Đường dây của chúng tôi bận nhất vào lúc đầu tuần và lúc đầu tháng, vì vậy nếu vấn đề của quý vị có thể đợi được, tốt nhất quý vị nên gọi vào những giờ khác. Bất cứ lúc nào quý vị gọi, quý vị hãy sẵn sàng có số An Sinh Xã Hội của mình.

Người bị điếc hoặc bị lãng tai, xin gọi chúng tôi ở số “TTY” 1-800-325-0778 từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối trong những ngày làm việc.

Quý vị cũng có thể liên lạc chúng tôi trên mạng lưới. Đánh [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) để được thêm thông tin An Sinh Xã Hội.

Chúng tôi xử lý tất cả các cú điện thoại với sự bảo mật dù là qua đường dây điện thoại miễn phí hoặc đường dây địa phương. Chúng tôi cũng muốn chắc chắn là quý vị nhận được mọi dịch vụ thật chính xác và hòa nhã. Đó là lý do mà chúng tôi có một vị đại diện thứ hai của sở An Sinh Xã Hội kiểm soát các cú điện thoại gọi vào hay gọi ra.



**Social Security Administration**

SSA Publication No.

April 1999

(The Appeals Process-Vietnamese)